



Bruxelles, 24 iunie 2019
(OR. en)

10632/19

**Dosar interinstituțional:
2019/0139(NLE)**

**AGRI 349
PROBA 30
WTO 178**

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	24 iunie 2019
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2019) 286 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului, în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2019) 286 final.

Anexă: COM(2019) 286 final



Bruxelles, 24.6.2019
COM(2019) 286 final

2019/0139 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Consiliului Internațional al Zahărului, în ceea ce privește prelungirea Acordului
internațional din 1992 privind zahărul**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului, în legătură cu decizia preconizată de prelungire a Acordului internațional din 1992 privind zahărul până la 31 decembrie 2021.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul internațional din 1992 privind zahărul

Acordul internațional din 1992 privind zahărul (denumit în continuare „acordul”) urmărește să asigure o cooperare internațională sporită privind chestiunile referitoare la zahăr și aspectele conexe la nivel mondial, să ofere un forum pentru consultări interguvernamentale pe tema zahărului și a mijloacelor de îmbunătățire a economiei mondiale a zahărului, să faciliteze comerțul prin colectarea și furnizarea de informații cu privire la piața mondială a zahărului și a altor îndulcitori și să încurajeze creșterea cererii de zahăr, în special în ceea ce privește utilizările tradiționale.

Acordul a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993.

Uniunea este parte la acord¹.

2.2. Consiliul Internațional al Zahărului

Consiliul Internațional al Zahărului este organismul responsabil pentru îndeplinirea tuturor funcțiilor necesare pentru aplicarea dispozițiilor acordului. El adoptă norme și reglementări, inclusiv regulamentul de procedură al Consiliului și al comitetelor acestuia, precum și regulamentul financiar și statutul personalului Organizației Internaționale a Zahărului (ISO). Consiliul strânge și ține evidențele necesare și publică un raport anual și alte informații pe care le consideră adecvate.

Membrii la acord dețin în total 2 000 de voturi. Fiecare membru la acord are un anumit număr de voturi, care sunt ajustate anual în funcție de criterii definite în prealabil în acord. Toate deciziile Consiliului se iau prin consens, în principiu, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord. În absența unui consens, deciziile se iau prin vot cu majoritate simplă, cu excepția cazului în care acordul prevede un vot special.

2.3. Actul avut în vedere a fi adoptat de Consiliul Internațional al Zahărului

Acordul a fost încheiat prin Decizia 92/580/CEE a Consiliului și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993. Acesta a fost încheiat pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995, și de atunci a fost prelungit în mod regulat cu perioade suplimentare de doi ani, astfel cum se prevede la articolul 45. Acordul a fost prelungit ultima dată în decembrie 2017 și rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2019.

La 19 iulie 2019, în cadrul celei de a 55-a sesiuni a Consiliului Internațional al Zahărului, acesta urmează să adopte o decizie în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul cu încă 2 ani (denumit în continuare „actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a permite ISO să își continue activitatea.

¹ Decizia (92/580/CEE) a Consiliului din 13/11/1992; JO L 379, 23.12.1992, p. 15.

Actul avut în vedere devine obligatoriu pentru părți în conformitate cu articolul 45 alineatul (2) din acord, care stipulează: „Consiliul poate prelungi prezentul acord, prin vot special, după data de 31 decembrie 1995, pe mai multe perioade succesive de câte cel mult doi ani fiecare. Membrii care nu acceptă o astfel de prelungire comunică acest lucru Consiliului în scris și încetează a mai fi părți la prezentul acord de la data începerii perioadei de prelungire”.

Prelungirea acordului va acoperi perioada 1 ianuarie 2020-31 decembrie 2021.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Acordul internațional privind zahărul din 1992 a fost încheiat de Comunitate prin Decizia 92/580/CEE și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993 pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995. Ulterior, acordul a fost prelungit, în mod regulat, cu perioade de câte doi ani. Acordul a fost prelungit ultima dată printr-o decizie a Consiliului Internațional al Zahărului din 1 decembrie 2017, în cadrul celei de a 52-a sesiuni a acestuia, și rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2019.

Uniunea a fost întotdeauna un membru activ al ISO, iar o nouă prelungire a acordului cu până la doi ani este în interesul Uniunii. Uniunea este un producător important de zahăr, precum și un partener major de comercializare a zahărului pentru mulți dintre membrii ISO.

Cei 52 de membri ai ISO dețin un număr total de 2 000 de voturi. UE este considerată ca reprezentând un membru. Fiecare vot reprezintă 653 GBP în bugetul administrativ pe 2019. Pentru procedurile bugetare (a se vedea articolul 25 din ISA 1992), și anume pentru stabilirea contribuțiilor financiare anuale ale membrilor, numărul de voturi alocate Uniunii este de 552 și, prin urmare, contribuția datorată pentru 2019 se ridică la 360,456 GBP. Aceste cifre sunt ajustate anual.

O decizie oficială cu privire la prelungirea acordului până la 31 decembrie 2021 este programată pentru cea de a 55-a sesiune a Consiliului Internațional al Zahărului care va avea loc la 19 iulie 2019 la Cairns (Australia).

Începând din 2015, Uniunea a urmărit să deschidă o discuție în rândul membrilor ISO cu privire la începerea unui proces de modernizare a acordului, în temeiul căruia voturile sunt încă alocate pe baza situației mondiale a zahărului astfel cum era în 1992, rezultatul fiind faptul că distribuția voturilor nu mai reflectă realitățile de pe piața mondială a zahărului. În consecință, contribuția financiară a Uniunii nu mai reflectă poziția sa relativă pe piața mondială a zahărului. La 23 noiembrie 2017, Consiliul a adoptat „Decizia Consiliului de autorizare a începerii negocierilor în vederea modificării Acordului internațional din 1992 privind zahărul”² (denumită în continuare „decizia”) în vederea remedierii acestei situații. În contextul acestor negocieri, Comisia a prezentat propuneri de modificare a acordului, care sunt în curs de dezbateră cu alți membri ai ISO. Votul privind prelungirea acordului va avea loc în aceeași sesiune cu votul privind modificarea acordului. Votul privind modificarea acordului se află pe ordinea de zi înaintea votului privind prelungirea acordului.

Scopul prezentei propuneri este de a obține autorizația Consiliului care să permită Comisiei să voteze, în numele Uniunii, în favoarea prelungirii acordului până la 31 decembrie 2021, în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului. Totuși, această poziție ar trebui să depindă de decizia favorabilă a Consiliului ISO privind propunerea de modificare a acordului. În caz contrar, Uniunea ar trebui să împiedice adoptarea unei decizii prin consens cu privire la prelungire, să se abțină de la un vot ulterior cu privire la această chestiune și să se consulte din nou cu Consiliul. Dacă nu sunt prezenți suficienți membri pentru a se atinge majoritatea

² Decizia Consiliului din 23 noiembrie 2017 de autorizare a începerii negocierilor în vederea modificării Acordului internațional din 1992 privind zahărul, nepublicată (documentul 14282/17 al Consiliului).

necesară pentru un vot special, o abținere din partea Uniunii ar însemna că prelungirea nu va fi convenită cu această ocazie, iar chestiunea va fi, cel mai probabil, amânată pentru următoarea sesiune din noiembrie 2019. În cazul în care majoritatea este atinsă, se va vota prelungirea, iar această decizie ar avea caracter obligatoriu pentru Uniune. Cu toate acestea, ar trebui să se prefere abținerea față de un vot negativ, deoarece astfel s-ar trimite un mesaj politic puternic, permițându-se totodată prelungirea acordului; UE ar avea în continuare posibilitatea de a se retrage din acord. Pentru a se retrage din acord, Uniunea ar trebui să informeze în scris ISO cu privire la intenția sa de a se retrage din acord, astfel cum se prevede la articolul 45 alineatul (2) din acord. În acest sens, ar fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

4. TEMEI JURIDIC

4.1. Temei juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

Noțiunea de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Acest concept include, de asemenea, instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”³.

4.1.2. Aplicarea în cazul în discuție

Actul avut în vedere al Consiliului Internațional al Zahărului are ca efect prelungirea valabilității acordului, care este un acord internațional obligatoriu pentru Uniune. Prin urmare, actul avut în vedere are efecte juridice.

Actul avut în vedere nu completează și nu aduce modificări cadrului instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temei juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

³ Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

4.2.2. *Aplicarea în cazul în discuție*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună (comerțul cu produse agricole).

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 din TFUE.

4.3. Concluzii

Temeiul juridic al propunerii de decizie ar trebui să fie articolul 207 din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul Consiliului Internațional al Zahărului va modifica acordul, este necesar ca acesta să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptarea sa.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului, în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul internațional din 1992 privind zahărul (denumit în continuare „acordul”) a fost încheiat prin Decizia 92/580/CEE a Consiliului⁴ și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993. Acordul a fost încheiat pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995, și de atunci a fost prelungit în mod regulat cu perioade suplimentare de doi ani. Acesta a fost prelungit ultima dată printr-o decizie a Consiliului Internațional al Zahărului din decembrie 2017⁵ și rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2019.
- (2) În temeiul articolului 45 alineatul (2) din acord, Consiliul Internațional al Zahărului poate prelungi acordul pentru perioade succesive de câte cel mult doi ani fiecare.
- (3) Consiliul Internațional al Zahărului, în cursul celei de a 55-a sesiuni care va avea loc la 19 iulie 2019, urmează să decidă cu privire la prelungirea acordului până la 31 decembrie 2021.
- (4) Înainte de decizia privind prelungirea acordului, Consiliul Internațional al Zahărului, în cadrul celei de a 55-a sesiuni, va vota, de asemenea, cu privire la o propunere prezentată de Uniune de modificare a acordului. Propunerea respectivă este rezultatul negocierilor purtate de Comisie în conformitate cu o autorizație a Consiliului de a deschide negocieri, în numele Uniunii, pentru a modifica acordul, astfel cum se prevede în Decizia Consiliului din 23 noiembrie 2017 de autorizare a începerii negocierilor în vederea modificării Acordului internațional din 1992 privind zahărul⁶.
- (5) O eventuală respingere a propunerii de modificare a acordului ar contraveni obiectivelor Uniunii de modernizare a acordului și, prin urmare, ar pune sub semnul întrebării avantajele prelungirii acordului.
- (6) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în legătură cu prelungirea acordului. Prelungirea acordului, în cazul în care se convine asupra modificării sale, este în interesul Uniunii,

⁴ Decizia 92/580/CEE a Consiliului din 13 noiembrie 1992 privind semnarea și încheierea Acordului internațional din 1992 privind zahărul (JO L 379, 23.12.1992, p. 15).

⁵ Informare referitoare la prelungirea Acordului internațional privind zahărul (1992) (JO L 12, 17.1.2018, p. 1).

⁶ Decizia Consiliului din 23 noiembrie 2017 de autorizare a începerii negocierilor în vederea modificării Acordului internațional din 1992 privind zahărul, nepublicată (documentul 14282/17 al Consiliului).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Comisie în numele Uniunii este de a vota în favoarea prelungirii Acordului internațional din 1992 privind zahărul pentru o nouă perioadă de până la doi ani, până la 31 decembrie 2021.

Cu toate acestea, Comisia face astfel încât să nu se adopte o decizie prin consens referitor la prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul și se abține de la un vot ulterior în această privință în cazul în care Consiliul Internațional al Zahărului nu votează mai întâi în favoarea propunerii de modificare a acordului.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

FIȘĂ FINANCIARĂ		FinancSt/10/PS/pl/ agri.ddg3.g.4(2019)12 78657	
		6.221.2019,1	
		DATA: 8.5.2019	
1.	RUBRICA BUGETARĂ: Capitolul 05 06 ASPECTE INTERNAȚIONALE ALE DOMENIULUI DE POLITICĂ „AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ” 05 06 01 Acorduri internaționale privind agricultura	CREDITE: B2019 6 300 000 EUR	
2.	TITLUL: Propunere de Decizie a Consiliului privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului, în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul.		
3.	TEMEIUL JURIDIC: Articolul 207 coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.		
4.	OBIECTIVE: Prelungirea acordului internațional existent privind zahărul cu încă doi ani (1.1.2020-31.12.2021).		
5.	IMPLICAȚII FINANCIARE	PERIOADĂ DE 12 LUNI	EXERCITIUL FINANCIAR ÎN CURS 2019
		(milioane EUR)	(milioane EUR)
			EXERCITIUL FINANCIAR URMĂTOR 2020
			(milioane EUR)
5.0	CHELTUIELI		0,52
	- DIN BUGETUL UE (RESTITUIRI/INTERVENȚII)		
	- DIN BUGETELE AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE		
	- ALTELE		
5.1	VENITURI		
	- RESURSE PROPRII ALE UE (TAXE/TAXE VAMALE)		
	- LA NIVEL NAȚIONAL		
		2021	
		(milioane EUR)	
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATE	0,48	
5.1.1	VENITURI ESTIMATE		
5.2	METODA DE CALCUL Bazată pe ipoteze privind un număr estimativ de voturi ale UE (variază în fiecare an), referitor la o sumă estimată care urmează să fie plătită per vot în GBP.		
6.0	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL DIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL CORESPUNZĂTOR DIN BUGETUL ACTUAL?		DA
6.1	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL?		-
6.2	VA FI NECESAR UN BUGET SUPLIMENTAR?		-
6.3	VOR TREBUI INCLUSE CREDITE ÎN BUGETELE VIITOARE?		DA
OBSERVAȚII:			
Suma care urmează să fie plătită efectiv poate varia în funcție de numărul final de voturi atribuite UE, de suma care trebuie plătită per vot în GBP și de cursul de schimb EUR/GBP.			

